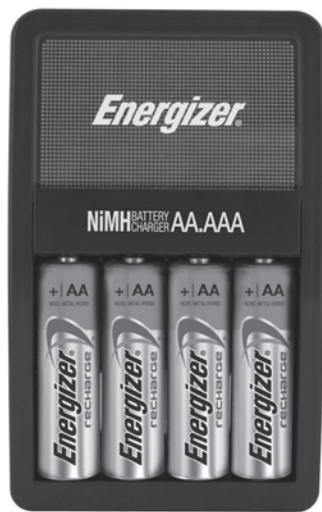


Energizer® recharge.



Best used with **Energizer®** NiMH batteries
Utilisation optimale avec les piles NiMH **Energizer®**
Mejor si se usa con pilas NiMH **Energizer®**
Melhor se usado com baterias **Energizer®** NiMH



Thank You for Choosing the **Energizer® Recharge® Value Charger**

Please read this manual before you use the charger, and save it for reference.

Batteries: Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

Sizes: AA and AAA

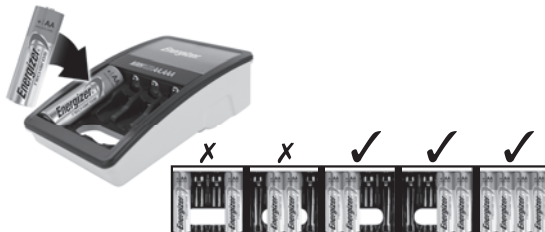
Recommended: *Energizer®* NiMH Batteries

CHARGING

1. Load Batteries into Charger

- Insert batteries to match the polarity marks (+ and -).

Note: When charging only 2 batteries, place batteries in the two positions to the left or right. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.



2. Plug in the Charger

- Plug charger into a standard AC outlet.



3. Indication de charge



- Aucune lumière lorsque les piles ne sont pas insérées
- Lumière rouge continue indique en cours de charge
- Lumière verte continue indique charge complète
- Lumière rouge clignotante indique une mauvaise pile

4. Rangement

- Débranchez le chargeur de la prise CA.

DURÉES DE CHARGE

Format de pile (NiMH)	Capacité nominale (mAh)	Durée de charge estimée
AA	2300	9 h
AA	1400	6 h
AA	1300	5 h
AAA	700	6 h
AAA	500	4 h

CARACTÉRISTIQUES

- Charge simultanément 2 ou 4 piles NiMH AA ou AAA.
- Fiche repliable pour rangement compact.
- Minuterie automatique
- Arrêt automatique
- Détection de court-circuitage
- Statut de bonne/mauvaise pile

SPÉCIFICATIONS

Modèle : CHVCM4

Charge : Piles NiMH AA jusqu'à 2650 mAh
Piles NiMH AAA jusqu'à 1000 mAh

Tension d'entrée : CA 110-127V 50/60 Hz

Courant de charge : 260-300 mA pour 2AA et 120-150 mA pour 2AAA

3. Charging Indication



- No illumination when batteries are not inserted
- Solid red equals charging
- Solid green equals complete
- Pulsing red equals bad battery

4. Store

- Unplug the charger from the AC outlet.

CHARGING TIMES

Battery Size (NiMH)	Rated Capacity (mAh)	Estimated Charging Time
AA	2300	9 hr
AA	1400	6 hr
AA	1300	5 hr
AAA	700	6 hr
AAA	500	4 hr

FEATURES

- Charges 2 or 4 NiMH AA's or AAA's at a time.
- Fold-out plug for compact storage.
- Auto Timer
- Auto Shut-off
- Short circuit detection
- Good/bad battery status

SPECIFICATIONS

Model: CHVCM4

Charges: AA NiMH batteries up to 2650mAh

AAA NiMH batteries up to 1000mAh

Input Voltage: AC 110-127V 50/60 Hz

Charging Current: 260-300 mA for 2AA and 120-150 mA for 2AAA

Gracias por seleccionar el cargador

Cargador Valor **Energizer® Recharge®**

Lea este manual antes de usar el cargador y guárdelo para referencia.

Pilas: Pilas recargables de níquel-hidruro metálico (NiMH)

Tamaños: AA y AAA

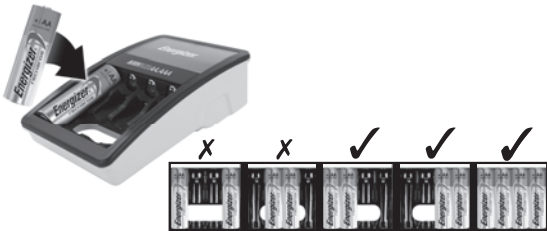
Recomendadas: Pilas NiMH *Energizer®*

CARGA

1. Cargue las pilas dentro del cargador

- Inserte las pilas para que coincidan con las marcas de polaridad (+ y -).

Nota: Cuando se cargan 2 pilas solamente, coloque las pilas en las dos posiciones de la izquierda o de la derecha. Pueden cargarse pilas de tamaño AA y AAA al mismo tiempo.



2. Enchufe el cargador

- Enchufe el cargador en un tomacorriente de CA estándar.



WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode.
- Do not open battery, dispose of in fire, put in backyards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury.
- Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture.
- This charger is intended to be in a vertical or floor mount position.
- Never plug battery chargers into an extension cord.
- Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
- Unplug before attempting maintenance or cleaning.
- For use in other countries beyond USA, attach the proper plug adapter.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Lifetime Limited Warranty: Warranty covers any defect in material or workmanship. It excludes damage caused by normal wear and tear, misuse, modification. Warranty lasts for as long as the original United States or Canadian purchaser owns this Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries. Warranty terminates if you sell or transfer them. Energizer will repair or replace them at its option. Call 1-800-383-7323 for warranty service. Warranty is limited to consumer use. EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

Questions? Visit www.energizer.com

Energizer Holdings, Inc., St. Louis, MO 63141, U.S.A.

UPN-134431

©2012 Energizer

3. Indicación de carga



- Sin iluminación cuando no están insertadas las baterías
- La luz roja fija indica cargando
- La luz verde fija indica completa
- La luz roja parpadeante indica batería baja

4. Almacenamiento

- Desenchufe el cargador del tomacorriente CA.

TIEMPOS DE CARGA

Tamaño de pila (NiMH)	Capacidad nominal (mAh)	Tiempo de carga estimado
AA	2 300	9 h
AA	1 400	6 h
AA	1 300	5 h
AAA	700	6 h
AAA	500	4 h

CARACTERÍSTICAS

- Carga 2 ó 4 pilas NiMH AA o AAA al mismo tiempo.
- Enchufe desplegable para almacenamiento compacto.
- Temporizador automático
- Apagado automático
- Detección de cortocircuito
- Batería con carga/baja

ESPECIFICACIONES

Modelo: CHVCM4

Carga: Pilas NiMH tamaño AA hasta 2 650mAh
Pilas NiMH tamaño AAA hasta 1 000mAh

Voltaje de entrada: AC 110-127V 50/60 Hz

Corriente de carga: 260-300 mA para 2AA y 120-150 mA para 2AAA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA-GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS PESQUISAS. PERIGO - PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE.

Merci d'avoir choisi le **Chargeur Valeur Energizer® Recharge®**

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur, puis le conserver pour référence.

Piles : Piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables

Formats : AA et AAA

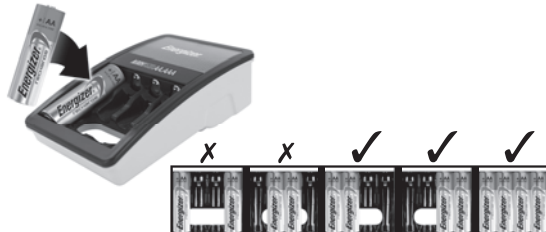
Recommandation : Piles NiMH *Energizer®*

CHARGE

1. Mettez les piles dans le chargeur

- Insérez les piles selon les repères de polarité (+ et -).

Remarque : Si vous ne chargez que 2 piles, mettez-les dans les deux positions de la gauche ou de la droite. Des piles AA et AAA peuvent être chargées simultanément.



2. Branchez le chargeur

- Branchez le chargeur sur une prise CA standard.



Obrigado por escolher o carregador **Energizer® Recharge®** de valor

Por favor leia as instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o como guia.

Pilhas: Nickel Metal Hydride (NiMH) Recargáveis.

Tamanhos: AA e AAA

Recomendadas: Pilas *Energizer®* NiMH

RECARREGAR

- Recarregue as pilas no carregador.

• Coloque-as de acordo com os símbolos de polaridade como mostra o desenho. NOTA: quando carregar apenas 2 pilhas, posicione-as junto do lado esquerdo ou direito. Pode-se carregar pilhas de tamanho AA e AAA ao mesmo tempo.



3. Indicador de carga

- Luz apagada indica bateria não inserida
- Luz constante em vermelho indica bateria carregando
- Luz constante em verde indica carga completa
- Luz piscando em vermelho indica bateria fraca

4. Armazenamento e Retiro-o na tomada

(Tamanho) (NiMH)	(Capacidade) (mAh)	(Tempo de recarga estimado)
AA	2 300	9 h
AA	1 400	6 h
AA	1 300	5 h
AAA	700	6 h
AAA	500	4 h

CARACTERÍSTICAS

- Carga 2 ou 4 pilas NiMH AA ou AAA ao mesmo tempo.
- Plaque dobrável para armazenamento compacto.
- Temporizador automático
- Desligamento automático
- Indicadores de Carga LED
- Deteção de curto-circuito
- Estado da bateria carregada/baixa

ESPECIFICAÇÕES

Modelo: CHVCM4

Recargas: Pilas NiMH tamanho AA até 2650mAh • Pilas NiMH AAA até 1000mAh

Voltagem de Entrada: AC 110-127V 50/60 Hz

Corrente de Carga: 260-300 mA para 2AA + 120-150 mA para 2AAA

ADVERTENCIA

Para evitar danos pessoais e a propriedade (risco de curto-circuito) ou incêndio:

- Recarregue somente as pilas recarregáveis NiMH. Recarregar qualquer outro tipo de pilha, as mesmas poderão danificar, se romperem ou explodir.
- Não jete as pilas, atire-as ao fogo, ou coloque com a polaridade invertida, (+) e (-), não misture com outro tipo de pilhas ou usadas. As pilhas poderão aquecer, vazar ou explodir, causando ferimentos.
- Utilize o recarregador somente em locais secos. Mantenha distante de crianças, respingos ou umidade excessiva.
- Este carregador deve estar em posição vertical.
- Não utilize extensões para ligar o recarregador.
- Não utilize o recarregador se estiver danificado.
- Não desmonte, troque as peças de seu recarregador ou tente utilizá-lo como fonte de energia.
- Sempre desligue o recarregador por limpar ou fazer manutenção.
- Para utilizar em países fora de E.U.U. utilize o adaptador para a tomada.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas indviduas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental ou que não possam operar com conhecimento, salvo que tenham recebido supervisão ou instrução adequada para o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

GARANTIA DE UNIDADE

Garantia limitada. A garantia cobre qualquer defeito de material ou fabricação. Não está incluído danos causados por uso ou desgaste natural, mal uso e ou modificação. A garantia dura pelo tempo em que o comprador original tenha este Carregador de Baterias Energizer e as pilas Recarregáveis Energizer de Níquel-Metal-Hidruro. A garantia termina caso o equipamento seja vendido ou transferido pelo comprador original. A Energizer tem a opção de reparar ou substituir as peças. Ligue para o número 1-800-383-7323 para o Serviço de Garantia. A garantia é limitada ao uso do consumidor. Se em uso normal este produto apresentar defeito de fabricação não o repararemos se o mesmo for enviado para Análise Vício Artyon Semra, 2001, Uberlândia, MG.